

# 儋口

## Drawn



# 休士頓臺灣基督長老教會

上帝是靈，敬拜他的人  
必須以心靈和誠實敬拜

約翰 4:24



進入禮拜堂 請肅靜！

請關掉手機

Be Silent in the Sanctuary  
Please turn off your cell phone

當用感謝 - 的心 -  
進入祂聖殿的門 -  
當用讚美 - 入祂 -  
的 - 聖所 ~

我要講 - 這是  
上 - 帝所定 - 著的  
日 --

在此日中間  
當快樂歡喜 ~

當快樂歡喜

當快樂歡喜

在此日中間

當快樂歡喜

## 新的誠命

你著盡心、盡性、盡意疼主  
你的上帝。此個誠是大的，  
亦是頭一個，第二個亦相親  
像，是講，你著疼厝邊親像  
自己。此兩條誠是全律法恰  
先知的總根頭。 （馬太 22 章 37-40

**萬古磐石為我開，  
容我藏身在主懷，  
兵丁舉槍傷主脅，  
同時流出水和血，  
雙重醫治我罪過，  
罪刑，罪權皆得脫。**

縱然勤勞不罷休，  
亦不能達主要求，  
縱然心能以持久，  
縱眼淚永遠淌流，  
仍不能贖我罪尤，  
惟有主能施拯救。

兩手空空到主前，  
只有依緊十字架邊，  
赤身求主賜衣服，  
無依靠望主恩勗，  
污穢奔至活泉旁，  
求主洗我免滅亡。

當我今生年日逝，  
到臨終雙目垂閉，  
當飛上華美天堂，  
覲見主在寶座上，  
萬古磐石為我開，  
容我藏身在主懷。

# 上帝十條誡



**第一誡：我以外，你  
不可有別的上帝。**

**第二誡：不可為自己  
雕刻偶像。**

**第三誡：不可濫稱**

**耶**

**和華你的上帝的名。**

**第四誡：當記得安息**

**第五誡：當孝敬你的  
老父老母。**

**第六誡：不可害死  
人。**

**第七誡：不可行姦淫。**

**第八誡：不可偷竊。**

**第九誡：不可作假的  
干證陷害你的鄰舍**

**第十誡：不可貪心。**

**上帝啊，求你為我造清潔的心，  
使我裡面重新有正直的靈。**

**不要丟棄我，使我離開你的面，  
不要從我收回你的聖靈；  
求你使我仍得救恩之樂，  
賜我樂意的靈扶持我。**

# 儋口

## Drawn



有福的確據

耶穌屬我

我今得先嚐天堂的榮耀

為父神後嗣

已得救贖

從聖靈得生

寶血洗淨

這是我信息

歌

讚美我救主

和

我的詩

晝夜唱

完全順服主

萬事安寧

我在救主裡喜樂滿心懷

時刻仰望主

儆醒等待

滿得主恩惠

浸於主愛

這是我信息

歌

讚美我救主

和

我的詩

晝夜唱

# 儋口

## Drawn



# The Lord's Prayer:

Our Father, which art in heaven,  
hallowed be Thy name.

Thy kingdom come,  
Thy will be done in earth,  
as it is in heaven

Give us this day our daily bread.  
And forgive us our debts,  
as we forgive our debtors.

And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil:

For Thine is the kingdom,  
and the power, and the glory,  
forever. Amen.

# 主禱文

阮在天裡的父  
願您的名聖

您的國臨到

您的旨意得成

在地裡親像在天裡

阮的日食 今仔日給阮

赦免阮的辜負，親像阮亦有

赦免辜負阮的人

勿得導阮入於試

著救阮脫離彼個惡的

因為國，

權能，榮光攏是您所有

代代無盡。阿們。



主，聽我祈禱，主，聽我祈禱，  
懇求祢聽我求。

主，聽我祈禱，主，聽我祈禱，  
聽我懇求的聲

Translation: (Lord, hear my prayer,  
Lord, hear my prayer, Please listen  
to my request. Lord, hear my  
prayer, Lord, hear my prayer , Hear  
my plea)

以賽亞書 63 章 1-6 節

**Isaiah 63:1-6**

**啟應      29 ( 詩篇 146 )**

# 啟應文 29 詩篇 146

司： 佢當讚美耶和華，

眾： 我的心啊，你當讚美耶和華，

司： 我一生要讚美耶和華；

眾： 我尚活的時，要唱歌讚美我的上帝

司： 佢勿得倚靠君王，勿得倚靠世  
間人；

眾： 伊一點仔不能幫助。

## 啟應文 29 詩篇 146

司：他一下斷氣，就歸土；

眾：他所計劃的，在彼日就消滅。

司：有雅各的上帝做他的幫助，

眾：仰望他的上帝耶和華者，此號人  
有福氣

司：祂是創造天，地，海，及其中的  
萬物；

# 啟應文 29 詩篇 146

眾：祂保守誠實到於永遠；  
司：祂為著受冤屈的人伸冤；  
眾：賞賜食物給饑餓者。  
司：耶和華釋放受關監者；  
眾：耶和華開晴盲人的目矚；  
司：耶和華扶起受壓制的人；

## 啟應文 29 詩篇 146

眾：耶和華愛惜義人；  
司：耶和華保護出外人；扶持孤兒  
寡婦；

眾：獨獨惡人的道路使它彎曲。

司：耶和華必做王到永遠；

眾：錫安啊，你的上帝必做王到萬代，  
(齊聲)：恁著讚美耶和華。

## 149A 美妙主耶穌

1. 美妙主耶穌，萬物你眷顧，  
你本是神成做世人；  
主我所信仰，主我所尊崇，  
我歡喜主做我君王。

## 149A 美妙主耶穌

2. 青翠的草埔，樹林的甘露，  
春天美麗樹木草花；  
攏不及耶穌，都不及耶穌，  
你予我憂傷變快樂。

## 149A 美妙主耶穌

3. 美妙的君王，萬邦所敬奉，  
為著我罪歡喜降世；  
榮光與尊貴，恩典與慈悲，  
永遠到永遠都屬你。

# The Apostles' Creed

I believe in God,  
the Father almighty.  
creator of heaven and earth.

I believe in Jesus Christ,  
his only Son, our Lord,  
who was conceived by the Holy Spirit  
and  
born of the Virgin Mary.

He suffered under Pontius Pilate  
was crucified, died, and was buried  
he descended to hell.

# 使徒信經

我信上帝  
全能的父  
創造天地的主宰

我信耶穌基督  
上帝的獨生子，咱的主  
祂由聖神投胎

由在室女馬利亞出世

在本丟彼拉多任內受苦  
釘十字架，死，埋葬，  
落陰府，



# The Apostles' Creed

## 使徒信經

The third day he rose again  
from the dead

第三日  
由死人中復活  
升天

He ascended to heaven

and is seated at the right hand  
of God the Father almighty

今坐在全能的父  
上帝的大傍

From there he will come to  
judge the living and the dead.

祂要自彼再來  
審判活人及死人

I believe in the Holy Spirit,

我信聖神

the holy catholic Church

我信聖，共同的教會

the communion of saints

聖徒的相通

the forgiveness of sins

罪的赦免

the resurrection of the body

肉体的復活

and the life everlasting Amen

永遠的活命

阿們



榮光歸聖父上帝，

榮光聖子、聖神、三位一體；

早佇 teh、現在佇 teh、

將來亦永遠佇 teh，

無窮無盡。阿們，阿們。

Glory be to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be,

world without end. Amen, Amen.

頌榮 Gloria Patri~



**「誰才是你真正的主人？」**  
**“Who is truly your master?”**  
**【馬太福音 6:19–24】**

19 「你們不要為自己在地上積蓄財寶，地上有蟲蛀，會鏽蝕，也有盜賊鑽進來偷竊； 20 而要為自己在天上積蓄財寶：天上既沒有蟲蛀，也不會鏽蝕，也沒有盜賊鑽進來偷竊。

。 21 要知道，你的財寶  
在哪裡，你的心也在哪裡

。  
22 「眼睛是身體的燈，所  
以，如果你的眼睛純淨\_j，  
你的全身就光明；

**23 如果你的眼睛汙濁，你的全身就黑暗。因此，光如果你裡面成了黑暗，那是多麼大的黑暗！**

**24 「一個人不能服事兩個主人。他不是厭惡這個、喜愛那個，就是忠於這個、輕視那個。你們不能既服事神，又服事財富。」**

# **1. 不要把財寶積存在地上 / Do Not Store Treasures on Earth**

**不要為自己積攢財寶在地上，因為地上的財寶會被蟲子咬壞，也會被賊偷去。**

**Do not store up for yourselves treasures on earth, where moth and rust destroy, and where thieves break in and steal.**

## **2. 要把財寶積存在天上 / Store**

**Treasures in Heaven**

**應當積攢財寶在天上，那裡沒有蟲子咬壞，也沒有賊偷去。**

**But store up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust destroys, and where thieves do not break in or steal.**

**3. 財寶與心的關聯 / The  
Heart Follows the Treasure  
你的財寶所在之處，你的心  
也必在那裡。**

**For where your treasure is,  
there your heart will be also.**

## **4. 眼睛是身上的燈 / The Eye is the Lamp of the Body**

**眼睛是身上的燈，如果你的眼睛明亮，全身就光明；如果眼睛昏花，全身就黑暗。**

**The eye is the lamp of the body; if your eye is clear, your whole body will be full of light. But if your eye is bad, your whole body will be full of darkness.**

## **5. 不能事奉兩個主 / You Cannot Serve Two Masters**

**一個人不能同時事奉神和財利；你不能  
既愛神又重視財富。**

**No one can serve two masters; you  
cannot serve God and wealth. Either  
you will hate one and love the other, or  
be devoted to one and despise the other.**

1. 耶穌召我來行天路，導我向前日日進步，  
世間無論危險艱苦，救主耶穌時刻保護。  
[和] 我的救主基督耶穌，全能的手時刻保護  
。

我愛盡心做你學生，你大施恩親手保護。  
2. 無論遇著煩惱艱苦，抑是得行平坦路途，  
無論海面抑是山頂，各時各位主永保護。

3. 我旦伸手拎主耶穌，我行天路主善招呼，  
世間禍福都無定著，主伸聖手牽我保護。  
[和] 我的救主基督耶穌，全能的手時刻保護  
。

我愛盡心做你學生，你大施恩親手保護。  
4. 旦求救主常常照顧，賞賜聖神扶持幫助，  
到尾較贏死失權勢，盡一世人得主保護。

# 306A 我的生命獻給祢

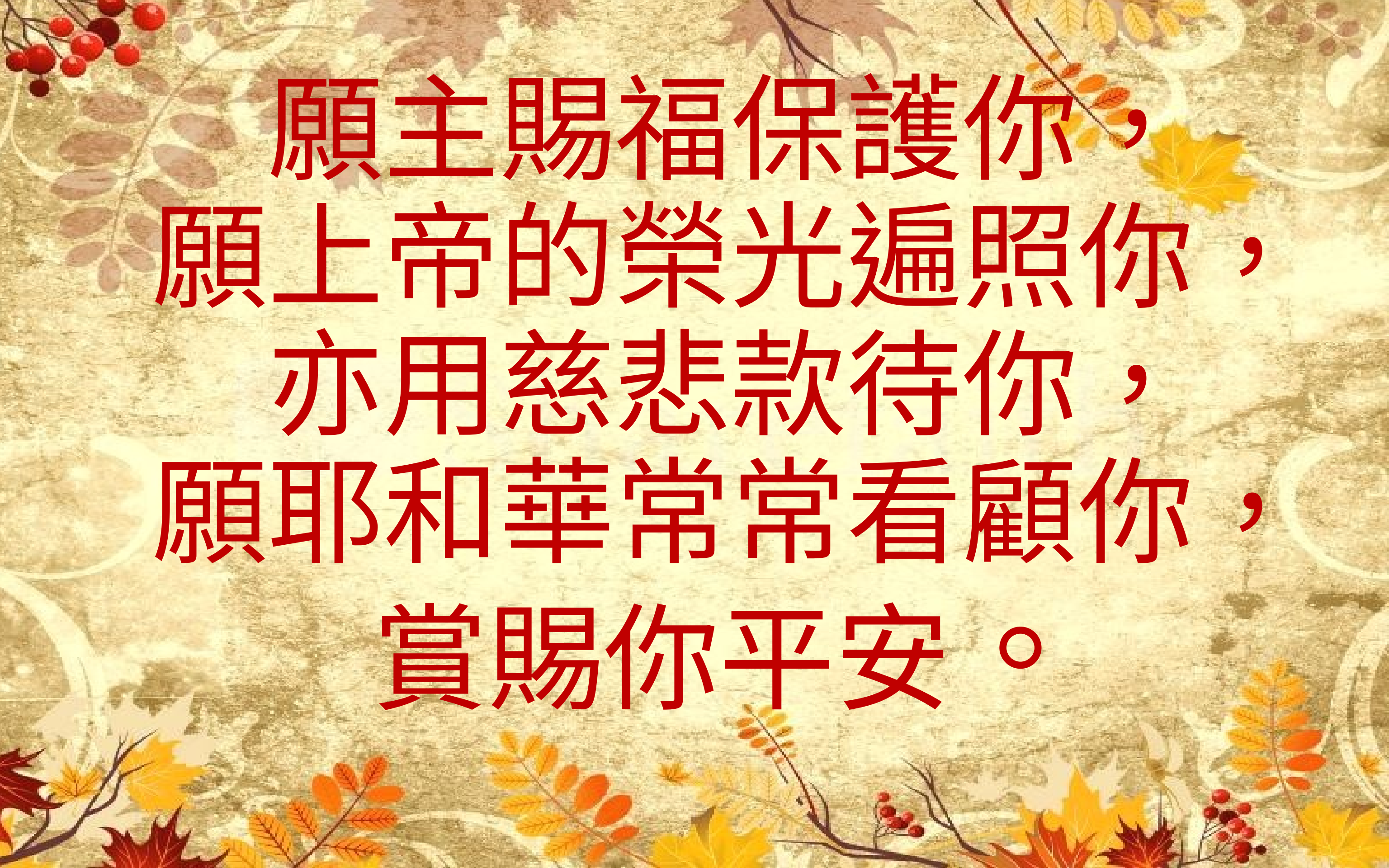
Take My Life and Let It Be.

我的錢銀獻給你，  
用出都趁你旨意，  
我的才情你賞賜，  
甘願還你做器具。



# **513 願主賜福保護你 Ab**

**願主賜福保護你，  
願上帝的榮光遍照你，  
亦用慈悲款待你，  
願耶和華常常看顧你，  
賞賜你平安。**



願主賜福保護你，  
願上帝的榮光遍照你，  
亦用慈悲款待你，  
願耶和華常常看顧你，  
賞賜你平安。